

CB-IAQ Cod. 9066305

Fig. 1

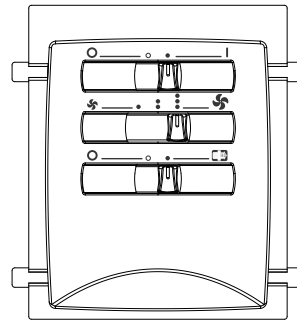
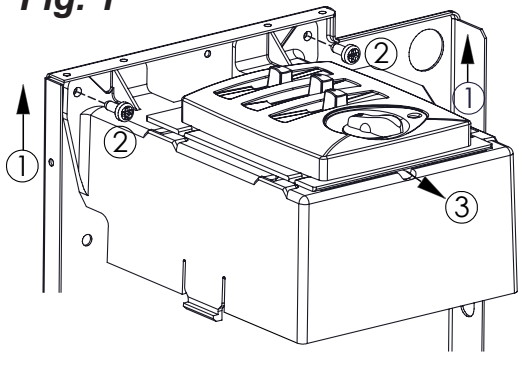


Fig. 2

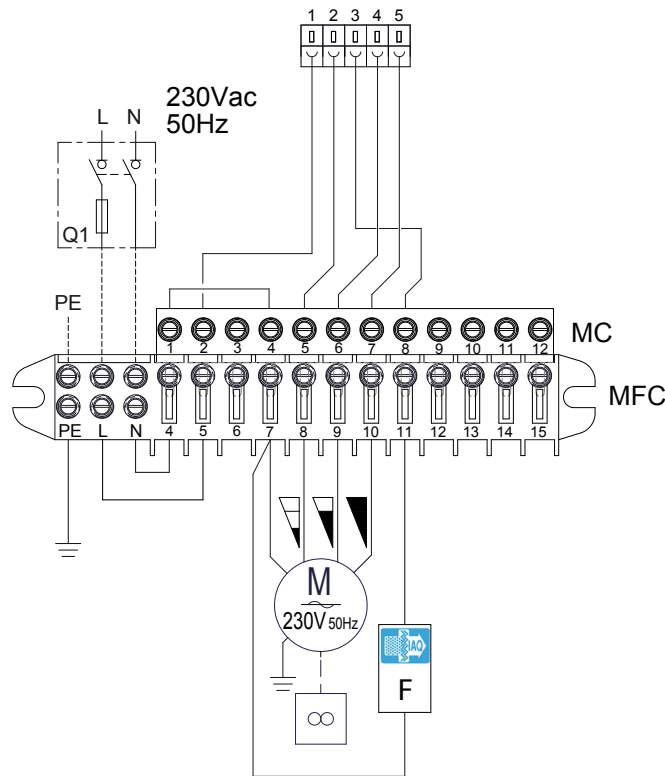
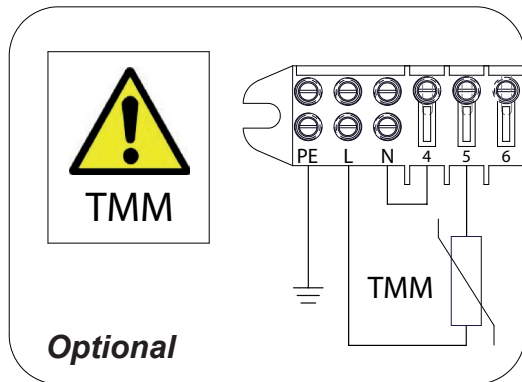


Fig. 3



ELECTRIC CONTROL WITHOUT THERMOSTAT

Fix the control support bracket that is included in the delivery on the edge of the internal structure; always remember to tighten the screw very well.

Move the plastic cover up to the external edge of the plated support.

Insert the terminal board of the control (MC) into the terminal board of the fan coil (MFC). Take care and tighten the screws of the terminal board. Set a single-phase line 230V 50Hz, respect the neutral and "the line position and don't forget to connect" the grounding wire.

- Switch on the control (position 1) by using the on/off switch (O - I) - Choose the fan speed by using the 3 positions speed selector, to obtain the required performances.

- Switch on the electronic filter (position IAQ) by using the switch (O - IAQ).

Not suitable for the control of Fan Coil units provided with valves and low temperature cut out thermostat "TME". To fit the low temperature cut-out "TMM" (only for working in heating mode) connect the terminal board according to drawing Fig. 3.

In the case of right water connections, the control must be installed on the left of the Fan Coil.

Since we have to change the side of the water connections on site (possible only for versions FSC with centrifugal motor), the control must be installed in the opposite side of the connections.

The connecting terminals, the cables and the fair-lead should be fixed again on the opposite side, taking care in removing the pre-shared from the hole where should be inserted the fair-lead.

- MC= Terminal board of the wiring-in
- MFC= Fan Coil terminal board
- M = Fan
- Q1 = Two Poles Disconnecter
- F = Electronic filter or electric resistance
- TMM = Low temperature cut-out thermostat



Attention!
With the control unit on OFF, the fan coil is still supplied with 230 V.
Before carrying out maintenance, always disconnect from the voltage.

COMMANDE ELECTRIQUE SANS THERMOSTAT

Fixez avec la vis incluse dans la fourniture le support de la commande sur la partie laterale de la structure intérieure; Serrez bien la vis. Déplacez la couverture en plastique jusqu'au bord extérieur du support. Introduisez la boîte à bornes de la commande (MC) dans la boîte à bornes de la bobine du ventilateur (MFC).

Assurez vous de bien serrer les vis de la boîte à bornes. Alimentez avec une ligne monophasée en 230V 50Hz en respectant les positions de neutre et de la ligne.

- N'oubliez pas de relier le fil de la mise à la terre.

- Par l'interrupteur (O - I) vous allumez le commande (position 1) - Par le commutateur à 3 positions vous choisissez la vitesse pour obtenir les performances demandées.

- Par l'interrupteur (O - IAQ) vous allumez le filtre électronique (position IAQ).

Pas apte pour le controle de ventilconvecteurs avec vannes ou avec thermostat de demarrage "TME".

Pour l'application du thermostat de démarrage "TMM" seulement pour fonctionnement en chauffage hivernale) effectuer la variantesur la boîte à bornes selon l'illustration (Fig.3).

Dans la cas de raccordements hydrauliques droits la commande doit être installée à gauche de l'appareil. S'il faut changer en chantier le coté des raccordements hydrauliques (cela est possible seulement pour les versions FSC avec moteur centrifuge), la commande doit être installée dans la partie contraire au coté des raccordements. Les boîte à bornes, les câbles et le chaumard doivent être refixés sur le coté contraire, ayant soin d'enlever le prétranché du trou où il faut insérer le chaumard.

- MC= Boîte à bornes du câblage
- MFC= Bornier du ventil-convecteur
- M = Motoventilateur
- Q1 = Interrupteur General
- F = Carte filtre électronique ou résistance électrique
- TMM = Sonde de température minimum



Attention!
Quand la commande est sur OFF le ventil-convecteur est encore alimenté à 230V.
Avant toute opération d'entretien s'assurer d'avoir couper le courant.

MANDO ELECTRICO SIN TERMOSTATO

Fijar con los tornillos suministrados el panel de mandos en la parte lateral de la estructura interna; no olvidar de apretar a fondo el tornillo. Desplazar la tapa de plástico hasta el borde exterior del soporte. Introducir la regleta conexiones del mando (MC) en la regleta del fan coil (MFC). Asegurarse que los tornillos de la regleta están apretados. Alimentar eléctricamente con línea monofase 230v 50Hz respetando las posiciones de Neutro y Línea sin olvidar la conexión de toma a tierra.

- Mediante el interruptor (O - I) conectar el aparato (posición 1) - Con el conmutador de 3 posiciones seleccionar la velocidad para obtener la prestación deseada.

- Mediante el interruptor (O - IAQ) conectar el filtro electrónico (posición IAQ).

No adapto para el control del ventilconvector con válvulas o con termostato de mínima "TME".

Para instalar la sonda de mínima "TMM" (solo en calefacción) conectar la regleta como ilustrado en el dibujo 3 (Fig.3).

En el caso de conexiones hidráulicas a derecha, el mando debe instalarse a la izquierda dell'apparechio.

Si el cambio de lato de las conexiones hidráulicas debe realizarse a pie de obra (posible solo en la versión FSC con motor centrifugo), el mando se instalará en la parte opuesta a la de las conexiones. Las regletas de conexiones, los cables y el pasamuros se montan en el lado opuesto, debiendo retirar el disco pre-perforado que alojara el pasamuros.

- MC= Regleta de conexiones
- MFC= Borna de conexión del ventilconvector
- M = Motoventilador
- Q1 = Interruptor General
- F = Ficha filtro electrónico o resistencia eléctrica
- TMM= sonda de minima (agua)



Atención!
Con el mando in OFF el ventilador convector aun está alimentado a 230V.
Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento asegurarse de haber cortado la tensión.

COMANDO ELETTRICO SENZA TERMOSTATO

Fissare con la vite fornita a corredo la mensolina portacomando sulla spalla della struttura interna; ricordarsi di stringere bene la vite. Traslare la copertura in plastica sino al bordo esterno del supporto. Innestare la morsettiaria del comando (MC) nella morsettiaria del FanCoil (MFC). Ricordarsi di stringere le viti della morsettiaria. Alimentare con linea monofase 230V 50Hz rispettando le posizioni di Neutro e Linea e non dimenticare di collegare il filo di messa a terra.

- Tramite l'interruttore (O - I) accendere il comando (posizione 1) - Tramite il commutatore a 3 posizioni scegliere la velocità per ottenere le prestazioni desiderate.

- Tramite l'interruttore (O - IAQ) accendere il filtro elettronico (posizione IAQ).

Non adatto per il controllo di Ventil con valvole o con termostato di minima "TME".

Per l'applicazione del termostato di minima "TMM" (unicamente per funzionamento in riscaldamento invernale) eseguire la variante su morsettiaria come in Fig. 3.

Nel caso di attacchi idraulici destri il comando deve essere installato a sinistra dell'apparecchio.

Dovendo spostare il lato degli attacchi idraulici in cantiere (possibile solo per le versioni FSC con motore centrifugo), il comando andrà installato nella parte opposta al lato attacchi. Le morsettiere, i cavi e il passacavo vanno rifissati sul lato opposto, avendo cura di togliere il pretranciato dal foro dove sarà inserito il passacavo.

- MC= Morsettiaria del cablaggio
- MFC= Morsettiaria del FanCoil
- M = Motoventilatore
- Q1 = Interruttore di manovra sezionatore
- F = Scheda filtro elettronico o resistenza elettrica
- TMM = Sonda di minima



Attenzione!
Con comando in OFF il ventilconvettore è ancora alimentato a 230V.
Per qualsiasi manutenzione assicurarsi di aver tolto la tensione.

ELEKTRISCHE STEUERUNG OHNE THERMOSTAT

Mit der im Lieferumfang inbegriffenen Schraube den Steuerungsträger an der Wange der internen Struktur befestigen; Denken Sie daran, die Schraube festzuziehen.

Die Kunststoff-Abdeckung bis zum Ausserrand des Halters verschieben.

Die Steuerungsklemmleiste (MC) in die Klemmleiste der Lüfterspule (MFC) einfügen. Denken Sie daran, die Schrauben der Klemmleiste anzuziehen. Mit einer einphasigen Leitung von 230V 50Hz speisen, die Neutral und Leitungspositionen beachten und die Verbindung des Erdungsdrabtes nicht vergessen.

- Die Steuerung über den Schalter (O - I) einschalten (Position 1) - Über den Umschalter mit 3 Positionen die Geschwindigkeit wählen, mit der man die gewünschten Leistungen erzielt.

- Der elektronische Filter über den Schalter (O - IAQ) einschalten (Position IAQ).

Nicht geeignet bei Klimageräte mit eingebauten Ventile oder Wasser-Thermostat "TME".

Um den Wasser-Thermostat "TMM" einzubauen, (nur bei Heizungsbetrieb) klemmen Sie das Klamm Brett Laut Zeichnung 3 an (Fig.3). Bei hydraulischen Anschlüssen auf der rechten Seite muß der Antrieb links vom Gerät installiert werden.

Da die Seite der hydraulischen Anschlüsse am Installationsort zu verschieben ist (möglich nur für die Versionen FSC mit Zentrifugal-motor), wird der Antrieb auf der gegenüberliegenden Seite, d.h. auf der Anschlußseite montiert. Die Klemmleisten, die Kabel und die Kabelführung werden auf der gegenüberliegenden Seite wieder befestigt, wobei darauf zu achten ist, die Stanzrückstände vom Loch zu entfernen, in das die Kabelführung eingefügt wurde.

- MC= Verkabelungsklemmleiste
- MFC= Klemmenbrett des Gebläsekonvektors
- M = Motorventilator
- Q1 = Hauptschalter
- F = Elektronische Filterplatte oder Heizwiderstand
- TMM = Mindesttemperatur-Sonde TMM



Achtung!
Bei Steuerung auf OFF wird der Lüftungskonvektor weiter mit 230V gespeist.
Vor Wartungsarbeiten sicherstellen, dass die Spannung abgehängt ist.

ELEKTRISCHE BEDIENING ZONDER THERMOSTAAT

Bevestig de drager van de bediening met de bijgeleverde schroef aan de zijwand van de binnenstructuur. Zet de schroef goed aan.

Verplaats het plastic lid tot aan de buitenrand van de drager. Voer het klemmenbord van de bediening (MC) in het klemmenbord van de ventilator-convectoor (MFC). Zet de schroeven van het klemmenbord goed aan. Voed het geheel met een eenfasige lijn van 230V-50Hz, waarbij u let op de neutrale en lijnposities. Zorg tevens voor een correcte aardaansluiting.

- Met de schakelaar (O - I) zet u de bediening aan stand I - Met de schakelaar met 3 standen selecteert u de snelheid om de gewenste prestaties te bekomen.

- Met de schakelaar (O - IAQ) schakelt u de elektronische filter in stand IAQ.

Niet geschikt voor de bediening van ventilators uitgerust met kleppen of een uitschakelthermostaat "TME".

Om de uitschakelthermostaat "TMM" te gebruiken (uitsluitend voor de verwarming in de winter), sluit u het klemmenbord aan volgens figuur 3.

In het geval van rechtse hydraulische aansluitingen, moet de bediening links van het apparaat worden gemonteerd.

Aangezien de zijde van de hydraulische aansluitingen ter plaatse moet worden veranderd (alleen mogelijk voor de versies FSC met centrifugemotor), wordt de bediening gemonteerd aan de zijde tegenover de aansluitingen. Fixeer de klemmenborden, kabels en kabelgoot opnieuw aan de tegenoverliggende zijde, en haal de bescherming uit de uitsparing waar de kabelgoot moet komen.

- MC= Klemmenbord bekabeling
- MFC= Klemmenbord ventilator-convectoor
- M= Motorventilator
- Q1 = Hoofdschakelaar
- F = Schakeling elektronische filter of elektrische weerstand
- TMM = Watersonde



OPGELET!
Met de bediening in de OFF-stand wordt de ventilator-convectoor nog gevoed met 230V.
Breng het apparaat buiten spanning vóór elke onderhoudsbeurt.